

BDA-109123-001

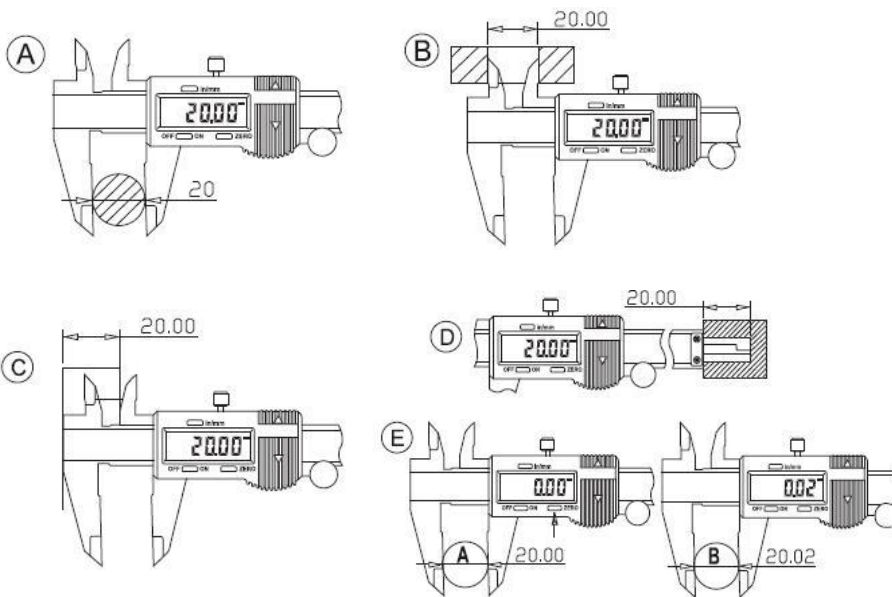
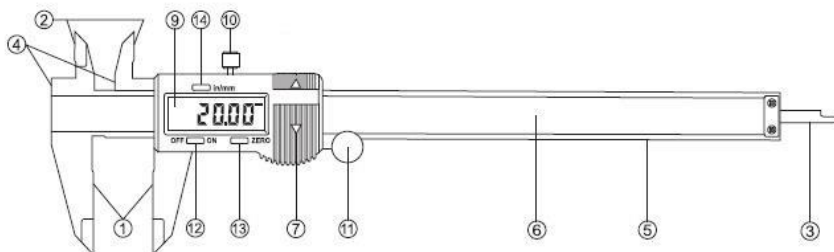
Digital-Messschieber

Artikel-Nr: 109123

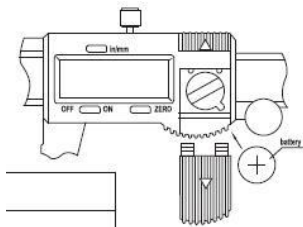
Modell-Nr: DBDM002



1.



2.



ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um möglichst lange Freude mit dem Produkt zu haben und um einen sicheren Umgang damit zu gewährleisten, beachten Sie bitte unbedingt, die umseitig folgende Aufbau- bzw. Bedienungsanleitung. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union. Auch bei den besten Produkten können z.B. durch äußere Umstände Mängel auftreten. Wir stehen zu unserem Qualitätsversprechen und bieten Ihnen den bestmöglichen Service. Sollte ein Problem auftreten, wenden Sie sich an unsere geschulten Mitarbeiter für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support.



WICHTIG!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



Warnung

Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen, sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Setzen Sie das Produkt niemals elektrischer Spannung aus. Z.B. durch Markieren mit einem elektrischen Graviergerät. Dies kann zur Beschädigung der Elektronik führen.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z.B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

SICHERHEITSHINWEISE SPEZIELL FÜR BATTERIE UND AKKUGERÄTE

- Verwenden Sie keine beschädigten oder umgebauten Akkus/Batterien oder Geräte. Defekte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie eine Batterie/Akku oder ein Gerät nicht einem Feuer oder einer übermäßigen Temperatur aus. Feuer oder hohe Temperaturen über 130°C (266°F) können zu einer Explosion führen.
- Nehmen Sie niemals Änderungen am Gerät vor! Sie dürfen das Gerät oder den Akku/ die Batterie nicht modifizieren oder versuchen es zu reparieren.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Das Produkt eignet sich für Außen-, Innen- und Tiefenmessungen. Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund

einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung geeignet.

AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

NOMENKLATUR (Bild 1)

	NO.
Äußere Messflächen	1
Innere Messflächen	2
Tiefenmessschiene	3
Stufenmessflächen	4
Schiene	5
Hauptskala	6
Batteriefachdeckel	7
Display (LCD)	9
Feststellschraube	10
Stellrad für Feinjustierung	11
EIN/AUS-Schalter	12
Taste für Nullstellung	13
Zoll/mm-Taste	14

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Messgrößeneinheit	mm / inch (Zoll)
Messbereich	0-150mm/0-6", 0-200mm/0-8", 0-300mm/0-12"
Auflösung	0,01mm/0,0005"
Genauigkeit	±0,02mm/0,001" (<100mm) ±0,03mm/0,001" (>100-200mm) ±0,04mm/0,0015"

	(>200-300mm)
Wiederholpräzision	0,01mm/0,0005"
Maximale Messgeschwindigkeit	1,5m/sek, 60"/sek
Messsystem	Lineares kapazitives Messsystem
Anzeige	LCD-Display
Batterie	1,55V, Typ LR44, 180mAh
Betriebstemperatur	5°C-40°C/41 bis 104 GradF.
Einfluss von Feuchtigkeit	Unwesentlich bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von weniger als 80%.

BEDIENUNG

Vorbereitungen:

1. Der Schieber kann nur bei gelöster Feststellschraube (Nr. 10 der Nomenklatur) bewegt werden.
2. Säubern Sie alle Messflächen und den Messschieber. Verwenden Sie keine Reiniger.
3. Prüfen Sie, ob alle Tasten, Schalter und das LCD-Display ordnungsgemäß funktionieren.

Messmethoden:

1. Lösen Sie die Feststellschraube.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die ON-Taste drücken. Wählen Sie dann das gewünschte Maßeinheitssystem, indem Sie die Zoll/mm -Taste drücken. (Bei jedem Druck auf die Taste wechselt die Anzeige zwischen den Zoll- und metrischen Zahlen.)
3. Drücken Sie mit normalem Druck auf den Schieber, um die äußeren Messbacken zu schließen. Drücken Sie anschließend auf die Zero-Taste, um die Anzeige auf null zurückzusetzen.

(Bild A) Messungen äußerer Abmessungen.

(Bild B) Messungen innerer Abmessungen.

(Bild C) Stufenmessungen

(Bild D) Tiefenmessungen.

(Bild E) Differenzial-Messmethode

(Bild 2) Batteriewechsel

Wenn die Batterie fast leer ist, blinken die Zahlen. Entfernen Sie die Batterieabdeckung in Pfeilrichtung und tauschen Sie die Batterie aus (Plus Seite nach außen).



WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

Halten Sie den Schieberegler sauber und trocken (Flüssigkeit kann den Schieber beschädigen). Reinigen Sie die Flächen vorsichtig mit einem Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel und andere Reiniger.

Um Strom zu sparen, schalten Sie das Gerät aus, wenn der Messschieber für längere Zeit nicht genutzt wird. Batterien bei längerem Nichtgebrauch entnehmen.

Wenden Sie niemals Druck auf irgendeinen Teil des Messschiebers aus.

FEHLERBESEITIGUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Fünf Zahlen blinken gleichzeitig einmal pro Sekunde.	Die Batteriespannung beträgt weniger als 1,45 Volt.	Tauschen Sie die Batterie aus.
Die Anzeige verändert sich nicht, wenn der Schieber bewegt wird.	Eine zufällige Störung des Schaltkreises.	Nehmen Sie die Batterie heraus und setzen Sie sie nach 30 Sekunden wieder ein.
Keine LCD-Anzeige	Schlechter Batteriekontakt	Entfernen Sie die Batterieabdeckung und korrigieren Sie den Sitz der Batterie. Achten Sie auf eine gute Verbindung.
	Batteriespannung unter 1,4 Volt.	Ersetzen Sie die Batterie.



ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen,

helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll! Bringen Sie defekte oder aussortierte Geräte zu Wertstoffhöfen.

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um die Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

Batterien

Als Endnutzer sind Sie zur Rückgabe gebrauchter Batterien gesetzlich verpflichtet. Sie können Batterien nach Gebrauch an uns oder in den dafür vorgesehenen Rücknahmestellen (z.B. in kommunalen Sammelstellen oder im Handel) unentgeltlich Zurückgeben.

Sie können die Batterien auch an uns zurücksenden. Wir erstatten Ihnen das Briefporto für die Rücksendung der Altbatterie.

Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung:

= Batterie darf nicht in den Hausmüll gegeben werden

Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei

Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium

Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

MANUAL

Dear customer,

You have made a good choice by purchasing one of our branded products. In order to enjoy the product for as long as possible and to ensure safe handling, please observe the assembly and operating instructions overleaf. To ensure the desired high quality standard, our articles are subject to regular controls and of course always meet the high requirements of the European Union. Even the best products can have defects, e.g. due to external circumstances. We stand by our quality promise and offer you the best possible service. Should a problem occur, please contact our trained staff for whatever kind of service, complaints and technical support you require.



IMPORTANT!

Thoroughly read the manual in full before using the unit for the first time. Keep this manual for future reference. If you pass on the product one day, be sure to hand over this manual as well.



ATTENTION! POTENTIAL RISK

Observe the safety instructions and assembly instructions to avoid the risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material away from children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and the product may become unsafe or – in the worst-case scenario – even dangerous.



Warning

The appliance is not a toy and should not be handled by children.

GENERAL SAFETY INFORMATION REGARDING USE

- Never open the enclosure.
- Avoid extreme loads such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, as well as vibrations and mechanical pressure.
- Under no circumstances expose the product to electrical voltage. E.g., by marking with an electrical engraving device. This may damage the electronics.
- Only use the specified battery type.
- Pay attention to the correct polarity when inserting the battery! This is indicated in the battery compartment.
- Do not use any electrical devices in potentially explosive areas, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical devices generate sparks, which can ignite the dust or exhaust fumes.
- This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or who has received instructions from them on how to use the appliance.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS INTENDED SPECIFICALLY FOR BATTERY AND ACCUMULATOR DEVICES

- Do not use damaged or modified batteries or equipment. Defective or modified batteries can have unpredictable behavior and cause fire, explosion or injury.
- Do not expose a battery/accumulator or device to fire or excessive temperature. Fire or high temperatures above 130°C (266°F) may cause an explosion.
- Never make changes to the device! Do not modify or attempt to repair the unit or the battery/accumulator.
- Do not squeeze, puncture or modify the battery, expose it to water, or dispose of it in the open or with household waste!
- In the event of battery leakage, immediately remove the batteries from the product to avoid damage
- If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and seek medical attention immediately.
- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. In case of swallowing, consult a doctor immediately!



INTENDED USES

The product is suitable for outdoor, indoor and depth measurements. Use the product only for the purpose it is intended for. The manufacturer accepts no liability for damage caused by unintended use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use; not for commercial use.

UNPACKING INSTRUCTIONS

Open the box and remove the product.

After unpacking, please check the product for damage and to ensure it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

NOMENCLATURE (Image 1)

NO.	
Outer measuring surfaces	1
Inner measuring surfaces	2
Depth measuring rail	3
Step measuring surfaces	4
Rail	5
Main scale	6
Battery cover	7
Display (LCD)	9
Locking screw	10
Fine adjustment wheel	11
ON/OFF switch	12
Button for zero setting	13
Inch/mm key	14

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measured variable unit	mm / inch (Zoll)
Measuring range	0-150mm/0-6", 0-200mm/0-8", 0-300mm/0-12"
Resolution	0,01mm/0,0005"
Accuracy	±0,02mm/0,001" (<100mm) ±0,03mm/0,001" (>100-200mm) ±0,04mm/0,0015" (>200-300mm)
Repeatability	0,01mm/0,0005"
Maximum measuring speed	1,5m/sek, 60"/sec
Measuring system	Linear capacitive measuring system
Display	LCD display
Battery	1,55V, type LR44. 180mAh
Operating temperature	5°C-40°C/41 to 104 degrees

Influence of humidity	Insignificant at relative humidity less than 80%.
-----------------------	---

OPERATION

Preparations:

1. The slide can only be moved when the locking screw (no. 10 of the nomenclature) is loosened.
2. Clean all measuring surfaces and the caliper. Do not use any cleaners.
3. Check that all keys, switches and the LCD display are working properly.

Measuring methods:

1. Loosen the locking screw.
2. Turn on the instrument by pressing the ON button. Then select the desired unit of measurement system by pressing the inch/mm key. (The display switches between inch and metric numbers each time the button is pressed).
3. Press the slider with normal pressure to close the outer measuring jaws. Then press the Zero button to reset the display to zero.

(Fig. A) Measurements of outer dimensions.

(Fig. B) Measurements of inner dimensions.

(Fig. C) Step measurements.

(Fig. D) Depth measurements.

(Fig. E) Differential measurement method.

(Fig. 2) Battery change

The numbers will flash when the battery is almost empty. Remove the battery cover in the direction of the arrow and replace the battery (plus side out).



MAINTENANCE AND CARE INSTRUCTIONS

Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.

Keep the slider clean and dry (liquid can damage the slider). Clean the surfaces carefully with a cloth. Never use gasoline, solvents, or other cleaners.

Turn off the instrument to save power if the caliper will not be used for an extended period of time. Remove batteries when not in use for long periods of time.

Never apply pressure to any part of the caliper.

TROUBLESHOOTING

problem	possible cause	solution
Five numbers flash simultaneously once per second.	The battery voltage is less than 1.45 volts.	Replace the battery.

The display does not change when the slider is moved.	A random malfunction of the circuit.	Remove the battery and reinsert it after 30 seconds.
No LCD display	Poor battery contact	Remove the battery cover and correctly position the battery. Make sure that the connection is good.
	Battery voltage less than 1.4 volts.	Replace the battery.

contain valuable recyclable materials that should be recycled and not be disposed of in an uncontrolled manner that could harm the environment or human health. Therefore, please dispose of old devices via appropriate collection systems or send the device to the place where you purchased it for disposal. The latter will then send the device for recycling.

BATTERIES

As end user you are legally obliged to return used batteries. You can return batteries after use to us or to the designated collection points (e.g. municipal collection points or retail outlets) free of charge.

You can also return the batteries to us. We will refund the return costs for the old battery.

The symbols shown on the batteries have the following meaning:

= Battery must not be disposed of in the household waste

Pb = Battery contains more than 0.004 mass percent lead

Cd = battery contains more than 0,002 % cadmium by mass

Hg = battery contains more than 0.0005 mass percent of mercury.



DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that proper recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, the local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic devices in the household waste!

Take defective or discarded devices to recycling centers.

Within the EU, this symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste. Discarded devices

INTRODUCTION

Chère cliente, cher client,

En achetant un produit de notre marque, vous avez fait le bon choix. Afin de profiter le plus longtemps possible de votre produit et d'assurer une manipulation sans danger, veuillez vous reporter à la présente notice de montage et d'utilisation. Pour atteindre le niveau de qualité souhaité, nos articles sont soumis à des contrôles réguliers et répondent bien sûr toujours aux exigences élevées de l'Union européenne. Cependant, même avec les meilleurs produits, des défauts peuvent survenir, par exemple en raison de circonstances externes. Nous faisons notre maximum afin d'assurer la meilleure qualité et le meilleur service possibles. Toutefois, en cas de problème ou de réclamation, n'hésitez pas à contacter notre service client.



IMPORTANT !

Avant la première utilisation, veuillez lire la notice attentivement et intégralement. Veuillez conserver ce manuel afin de pouvoir y reporter ultérieurement. Si vous deviez un jour transmettre le produit, veuillez à fournir également ce manuel.



ATTENTION*! DANGER POTENTIEL

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou toute détérioration du produit.



RISQUE-D'ETOUFFEMENT*!

Garder les petites pièces et l'emballage hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

Ne jamais apporter de modifications au produit ! En cas de modifications, la garantie expire et le produit peut devenir non sûr, voire dangereux, dans le pire des cas.



Avertissement

L'appareil n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- N'ouvrez pas le boîtier.
- Évitez les contraintes extrêmes telles que la chaleur et le froid, l'humidité et la lumière directe du soleil, les micro-ondes comme les vibrations et la pression mécanique.
- N'exposez pas le produit à une tension électrique, par exemple en le marquant à l'aide d'un dispositif de gravure électrique. Cela risque d'endommager l'électronique.
- Utilisez uniquement le type de pile spécifié.
- Faites attention à la polarité lorsque vous insérez la pile ! Elle est indiquée dans le compartiment à pile.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans des zones menacées d'explosion, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les appareils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les gaz d'échappement.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience et la connaissance nécessaire, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés, afin de les empêcher de jouer avec l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POU LES BATTERIES ET LES APPAREILS SNAS FIL

- N'utilisez pas de piles / batteries rechargeables endommagées ou modifiées. Les batteries défectueuses ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, des explosions ou des risques de blessures.
- N'exposez pas une batterie / une pile ou un appareil au feu ou à une température excessive. Un incendie ou des températures supérieures à 130 °C (266 °F) peuvent provoquer une explosion.
- Ne modifiez jamais l'appareil! La modification ou tentative de réparation de la pile / la batterie n'est pas autorisée.
- Ne pas écraser, percer, modifier la batterie, ne pas exposer à l'eau et ne pas jeter sur la voie publique ou avec les ordures ménagères!
- En cas de fuite des piles, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter de l'endommager.
- Si une pile a fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez à l'eau les zones touchées et consultez immédiatement un médecin.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !



UTILISATION CONFORME AUX FINS POUR LESQUELLES L'APPAREIL A ÉTÉ CONÇU

Ce produit sert à réaliser des mesures externes, internes et de profondeur.

L'appareil doit uniquement être utilisé pour l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité, engendrer des risques et entraîner l'annulation de la garantie.

Uniquement conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez le produit. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il est complet ou qu'il ne présente pas d'endommagements. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

NOMENCLATURE (Fig. 1)

	NO.
Bec de mesure externe	1
Bec de mesure interne	2
Jauge de mesure de la profondeur	3
Surfaces de mesure de paliers	4
Face de guidage	5
Règle principale	6
Couvercle du compartiment à pile	7
Affichage (LCD)	9
Vis de blocage	10
Molette de réglage fin	11
Interrupteur	12
Bouton de remise à zéro	13
Bouton pouce/mm	14

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Unité de mesure	mm / inch (pouce)
Plage de mesure	0-150mm/0-6", 0-200mm/0-8", 0-300mm/0-12"
Résolution	0,01mm/0,0005"

Précision	±0,02mm/0,001" (<100mm) ±0,03mm/0,001" (>100-200mm) ±0,04mm/0,0015" (>200-300mm)
Répétabilité	0,01mm/0,0005"
Vitesse de mesure maximale	1,5m/sec, 60°/sec
Système de mesure	Système de mesure capacitif linéaire
Affichage	Écran LCD
Pile	1,55V, Type LR44, 180mAh
Température de fonctionnement	5-40°C / 41-104°F.
Influence de l'humidité	Non significative pour une humidité relative inférieure à 80%.

FONCTIONNEMENT

Préparation :

1. La coulisse ne peut être déplacée que si la vis de blocage (n° 10 de la nomenclature) est desserrée.
2. Nettoyez toutes les surfaces de mesure ainsi que la coulisse. N'utilisez pas de produits de nettoyage.
3. Vérifiez que tous les boutons, interrupteurs et l'écran LCD fonctionnent correctement.

Méthodes de mesure :

1. Desserrez la vis de blocage.
2. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ON. Puis sélectionnez l'unité de mesure souhaitée en appuyant sur le bouton pouces/mm. (Chaque pression sur le bouton fait basculer l'affichage entre pouces et millimètres).
3. Appuyez sur la coulisse avec une pression normale pour fermer le bec de mesure externe. Appuyez ensuite sur le bouton Zéro pour remettre l'affichage à zéro.

(Image A) Mesures des dimensions externes.

(Image B) Mesures des dimensions internes.

(Image C) Mesures de paliers.

(Image D) Mesures de profondeur.

(Image E) Méthode de mesure différentielle.

(Image 2) Remplacement de la pile

Lorsque la pile est presque vide, les chiffres clignotent.

Retirez le couvercle du compartiment à pile dans le sens de la flèche et remplacez la pile (côté *plus* vers l'extérieur).



CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Un entretien régulier contribue à la sûreté de l'appareil et augmente sa durée de vie.

Gardez la coulisse propre et sèche (les liquides peuvent endommager la coulisse). Nettoyez soigneusement les surfaces à l'aide d'un chiffon. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou d'autres nettoyeurs.

Pour économiser l'énergie, éteignez l'appareil lorsque vous n'utilisez pas le pied à coulisse durant une longue période.

Retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée.

Ne jamais exercer de pression sur une partie quelconque de la coulisse.

RÉSOLUTION DES PANNES

problème	causes possibles	solution
Cinq chiffres clignotent simultanément une fois par seconde.	La tension de la pile est inférieure à 1,45 Volt.	Remplacez la pile.
L'affichage ne change pas lorsqu'on déplace la coulisse.	Dysfonctionnement aléatoire du circuit.	Retirez la pile et remettez-la après 30 secondes.
Pas d'affichage LCD	Mauvais contact de la pile	Retirez le couvercle de la pile et remettez la pile en place. Vérifiez que le contact est bon.
	Tension de la pile inférieure à 1,4 Volt.	Remplacez la pile.



MISE AU REBUT

À la fin de la longue durée de vie de votre article, veuillez éliminer correctement les matières premières précieuses, afin de garantir un recyclage adéquat. Si vous n'êtes pas certain

de la meilleure façon de procéder, les entreprises locales d'élimination des déchets ou les centres de recyclage seront ravis de vous aider.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur quefairedemesdechets.fr



ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT

Ne jetez jamais d'appareils électroniques dans les ordures ménagères! Apportez les appareils défectueux ou jetés aux centres de recyclage.

Au sein de l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables précieux qui devraient être recyclés pour ne pas nuire à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination non appropriée. Par conséquent, veuillez déposer l'appareil usagé dans des points de collecte appropriés ou l'envoyer au fournisseur auprès duquel vous l'avez acheté pour qu'il soit éliminé. Ce dernier amènera ensuite l'appareil au point de recyclage adéquat.

BATTERIES

En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement obligé de retourner les batteries usagées. Vous pouvez nous retourner les batteries usagées ou les déposer gratuitement dans les points de collecte prévus à cet effet (par ex. points de collecte municipaux ou de votre supermarché).

Vous pouvez également nous renvoyer les batteries. Nous vous rembourserons les frais de port pour le retour des batteries usagées.

Les symboles figurant sur les piles ont les significations suivantes :

= La batterie ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères

Pb = la pile contient plus de 0,004 pour cent de plomb

Cd = la pile contient plus de 0,002 pour cent de cadmium

Hg = la pile contient plus de 0,0005 pour cent de mercure

ISTRUZIONI

Caro/a cliente,

acquistando uno dei nostri prodotti hai fatto un'ottima scelta. Per godertelo il più a lungo possibile e per fene un utilizzo corretto, ti preghiamo di osservare le seguenti istruzioni di montaggio e funzionamento. Per soddisfare gli elevati standard di qualità, i nostri articoli sono soggetti a controlli regolari e ovviamente soddisfano le stringenti norme dell'Unione Europea. Tuttavia anche i migliori prodotti possono avere ad es. qualche piccolo difetto dovuto a circostanze esterne. Manteniamo sempre la nostra promessa di qualità e offriamo il miglior servizio possibile. Se dovessi comunque riscontrare dei problemi, ti preghiamo di contattare il nostro personale qualificato per qualsiasi tipo di richiesta, reclamo o supporto tecnico.



ATTENZIONE!

Osservare le istruzioni di sicurezza e di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



ATTENZIONE! PERICOLO POTENZIALE

Leggere le istruzioni completamente e in maniera accurata. Conservare questo manuale per consultarlo in futuro. Se un giorno venderai il prodotto, assicurati di consegnare anche questo manuale.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole al di fuori dalla portata dei bambini.



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



Avvertenza

L'apparecchio non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

- Non aprire mai l'alloggiamento.
- Evitare carichi estremi, caldo e freddo, umidità e luce solare diretta, microonde, nonché vibrazioni e pressioni meccaniche.
- Non esporre mai il prodotto a tensione elettrica. Ad esempio, marcando con un dispositivo di incisione elettrico. Ciò può danneggiare l'elettronica.
- Utilizzare solo il tipo di batteria specificato.
- Fare attenzione alla corretta polarità. Questa viene visualizzata nel vano batteria.
- Non utilizzare le apparecchiature elettriche in atmosfera potenzialmente esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Le apparecchiature elettriche generano scintille che potrebbero dare fuoco a polveri o fumi.
- Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile

della loro sicurezza. Si raccomanda vivamente di supervisionare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I DISPOSITIVI RICARICABILI E BATTERIE

- Non utilizzare accumulatori/ batterie o dispositivi ricaricabili danneggiati o modificati. Le batterie difettose o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e provocare incendi, esplosioni o rischi di lesioni.
- Non esporre una batteria o un dispositivo a fuoco o temperatura eccessiva. Incendi o temperature elevate superiori a 130 ° C (266 ° F) possono provocare un'esplosione.
- Non apportare mai modifiche al dispositivo! Non si deve modificare o tentare di riparare il dispositivo o la batteria.
- Non schiacciare, forare, modificare l'accumulatore, non esporlo all'acqua e non smaltirlo all'aperto o con i rifiuti domestici!
- Se le batterie perdono, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni
- Se una batteria ha perso, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Se necessario, sciacquare le zone interessate con acqua e consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.



UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Il prodotto è adatto per misurazioni esterne, interne e di profondità. Utilizzare solo all'interno. Impostare solo oggetti leggeri sul prodotto. Utilizzate il prodotto solo per il suo scopo prescritto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericolo e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto ad un utilizzo commerciale!

ISTRUZIONI DI DISIMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto.
Dopo aver disimballato il prodotto verificare che sia integro e non presenti danneggiamenti. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

NOMENCLATURA (Fig. 1)

	NO.
Superfici di misurazione esterne	1
Superfici di misurazione interne	2
Profondimetro	3
Superfici di misurazione	4
Binario	5
Scala principale	6
Coperchio vano batterie	7
Display (LCD)	9
Vite di bloccaggio	10
Rotella di regolazione di precisione	11
Interruttori di accensione e spegnimento	12
Pulsante per azzeramento	13
Tasto pollici/mm	14

SPECIFICHE TECNICHE

Unità di misura	mm/pollice (pollici)
Campo di misurazione	0-150mm/0-6", 0-200mm/0-8", 0-300mm/0-12"
Risoluzione	0,01 mm / 0,0005 "
Precisione	± 0,02 mm / 0,001 " (<100 mm) ± 0,03 mm / 0,001 " (> 100-200 mm) ± 0,04 mm / 0,0015 " (> 200-300 mm)
Precisione ripetibilità	0,01 mm / 0,0005 "
Velocità di misurazione massima	1,5 m/sec, 60"/sec
Sistema di misura	Sistema di misura capacitivo lineare

Visualizzazione	Display LCD
Batteria	1,55V, tipo LR44. 180mAh
Temperatura di esercizio	5 ° C-40 ° C / da 41 a 104 gradi F.
Influenza dell'umidità	Insignificante con un'umidità relativa inferiore all'80%.

FUNZIONAMENTO

Predisposizioni:

1. Il binario può essere spostato solo quando la vite di bloccaggio (n. 10 della nomenclatura) è allentata.
2. Pulire tutte le superfici di misurazione e il calibro. Non utilizzare detergenti a base di solventi.
3. Verificare che tutti i pulsanti, gli interruttori e il display LCD funzionino correttamente.

Norme di misurazione:

1. Allentare la vite di bloccaggio.
2. Accendere il dispositivo premendo il pulsante ON. Quindi selezionare il sistema di unità desiderato premendo il pulsante pollici/mm. (Ogni volta che si preme il pulsante, il display si alterna tra numeri in pollici e metrici.)
3. Premere il cursore con una pressione normale per chiudere le ganasce di misurazione esterne. Quindi premere il pulsante Zero per azzerare il display.

(Immagine A) Misure di dimensioni esterne.

(Immagine B) Misure dimensioni interne.

(Fig. C) Misure del passo

(Immagine D) Misure di profondità.

(Immagine E) Metodo di misurazione differenziale

(Fig. 2) Sostituzione della batteria

Quando la batteria è quasi scarica, i numeri lampeggiano. Rimuovere il coperchio della batteria nella direzione della freccia e sostituire la batteria (con il lato positivo rivolto verso l'esterno).



ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata di vita. Mantenere il cursore pulito e asciutto (il liquido può danneggiare il cursore). Pulire accuratamente le superfici con un panno. Non usare mai benzina, solventi o altri detergenti. Per risparmiare energia, spegnere il dispositivo se la pinza non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo. Rimuovere le batterie quando non vengono utilizzate per lungo tempo. Non esercitare mai pressione su nessuna parte della pinza.

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

problema	possibile causa	soluzione
----------	-----------------	-----------

Cinque numeri lampeggiano o contemporaneamente una volta al secondo.	La tensione della batteria è inferiore a 1,45 volt.	Sostituire la batteria
La visualizzazione non cambia quando si sposta il cursore.	Malfunzionamento o accidentale nel circuito.	Estrarre la batteria e reinserirla dopo 30 secondi.
Nessun display LCD	Cattivo contatto della batteria	Rimuovere il coperchio della batteria e correggere la posizione della batteria. Assicurarsi di avere una buona connessione.
	Tensione della batteria inferiore a 1,4 volt.	Sostituire la batteria



GESTIÓN DE RESIDUOS

Gestión de residuos: Cuando la vida útil de su artículo haya llegado a su fin, debe usted llevar las materias primas valiosas a un punto de recogida especializado para que el proceso de reciclaje apropiado pueda iniciarse. Si no está seguro de la

forma de proceder, lo mejor es que se dirija a una empresa de gestión de residuos local o a una planta de reciclaje.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non gettare mai i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici! Portare dispositivi difettosi o scartati nei centri di riciclaggio.

All'interno dell'UE, questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti. Le vecchie apparecchiature contengono preziosi materiali riciclabili che dovrebbero essere riutilizzati in modo da non danneggiare l'ambiente o la salute umana attraverso lo smaltimento incontrollato dei rifiuti. Smaltire i vecchi dispositivi tramite adeguati sistemi di raccolta o inviare a smaltimento il dispositivo nel posto in cui è stato acquistato. Ciò porterà quindi al riciclo del dispositivo.

BATTERIE

Come utente finale, si è legalmente obbligati a restituire le batterie usate. Le batterie dopo l'uso possono essere consegnate gratuitamente ad uno dei designati

punti di ritiro (ad es. presso punti di raccolta comunali o in commercio)

Le batterie possono anche essere rispediti a noi. Rimborseremo le spese postali per la restituzione della vecchia batteria.

I simboli illustrati sulle batterie sono da interpretare come segue:

= La batteria non deve essere gettata nei rifiuti domestici

Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo per massa

Cd = la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio per massa

Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio per massa.

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Muchas gracias por adquirir uno de nuestros productos. Sin duda ha tomado la mejor decisión. Para que pueda disfrutar del producto por mucho tiempo y garantizar un manejo seguro del mismo, tome en cuenta las siguientes instrucciones de montaje y funcionamiento. Para cumplir con el estándar de alta calidad deseado, todos nuestros artículos se encuentran sujetos a controles regulares y cumplen con los estrictos requisitos de la Unión Europea. Sin embargo, siempre existe la posibilidad de que ocurra alguna alteración debido a circunstancias externas. Nos mantenemos firmes a nuestra promesa de calidad y le ofrecemos el mejor servicio posible. Si surge un problema, no dude en contactar a nuestro personal capacitado para hacer llegar a sus quejas o si necesita algún servicio y ayuda técnica.



IMPORTANTE!

Antes de usar el equipo por primera vez, lea atentamente todo el manual de instrucciones. Conserve estas instrucciones para poder consultarlas más adelante. En caso de entregar este producto a terceros en algún momento, entréguelo junto con estas instrucciones.



ATENCIÓN! PELIGRO POTENCIAL

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para reducir el riesgo de lesiones o daños en el producto.



RIESGO DE ASFIIXIA!

Mantenga los componentes de pequeño tamaño y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No modifique este producto en ningún caso! Al hacerlo se anula la garantía y el producto puede volverse inseguro o, en los peores casos, peligroso.



Advertencia

El equipo no es un juguete y no debe ser utilizado por niños.

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Nunca intente abrir la carcasa.
- Evite someterlo a presiones extremas como calor y frío, así como a la humedad, luz solar directa, microondas, vibraciones y presiones mecánicas.
- Nunca exponga el producto al voltaje eléctrico, como el de un dispositivo de grabado eléctrico o podría dañar la parte electrónica.
- Utilice solo el tipo de batería especificado.
- ¡Inserte la batería en la polaridad correcta como se muestra en el compartimento de la batería!
- No utilice aparatos eléctricos en lugares con riesgo de explosión, p. ej. en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos generan chispas que pueden prender el polvo o gases.
- Este equipo no ha sido fabricado para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia o los conocimientos suficientes,

excepto que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del equipo.

Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el equipo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA DISPOSITIVOS CON BATERÍAS NORMALES Y RECARGABLES

- No utilice baterías recargables/normales o dispositivos dañados o modificados. Podrían tener un comportamiento impredecible y provocar incendios, explosiones o el riesgo de lesiones.
- Nunca exponga una batería o dispositivo al fuego o a una temperatura extrema. El fuego o las altas temperaturas por encima de 130° C (266 ° F) pueden causar una explosión.
- ¡Nunca intente modificar ni reparar el dispositivo o la batería!
- ¡No triture, perforo, modifique, exponga la batería al agua ni elimine al aire libre o con la basura doméstica!
- Si las baterías tienen fugas, retírelas del producto inmediatamente para evitar daños.
- Si una batería tiene una fuga, evite el contacto con la piel, los ojos y las membranas mucosas. Si es necesario, enjuague las áreas afectadas con agua y consulte a un médico de inmediato.
- Mantenga las baterías/pilas recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, consulte a un médico inmediatamente.



USO PREVISTO

El producto está diseñado para realizar mediciones externas, internas y de profundidad.

El producto debe emplearse únicamente para su fin previsto. El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños ocasionados por el uso inadecuado del producto. Cualquier modificación realizada en el producto puede ser perjudicial para la seguridad u ocasionar riesgos, y anulará la garantía

¡Solo para uso doméstico y no apto para uso comercial!.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el equipo.

A continuación, constate si el producto presenta algún daño y compruebe que el contenido de la entrega esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

NOMENCLATURA (Imagen 1)

NO.	
Medidor de superficies externas	1
Medidor de superficies internas	2
Medidor de profundidad	3
Medidor de superficies escalonadas	4
Carril	5
Escala principal	6
Tapa del compartimento de la batería	7
Pantalla (LCD)	9
Tornillo de bloqueo	10
Rueda de ajuste para un arreglo preciso	11
Interruptor encendido/ apagado	12
Botón para posición neutra	13
Botón de pulgadas/mm	14

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Unidad de medida	mm/pulgada
Rango de medición	0-150mm/0-6", 0-200mm/0-8", 0-300mm/0-12"
Resolución	0,01mm/0,0005"
Presición	±0,02mm/0,001" (<100mm) ±0,03mm/0,001" (>100-200mm) ±0,04mm/0,0015" (>200-300mm)
Repetibilidad	0,01mm/0,0005"

Velocidad máxima de medición	1,5 m/seg. 60"/seg.
Sistema de medición	Sistema de medición capacitivo lineal
Pantalla	Pantalla LCD
Batería	1,55V, de tipo LR44. 180mAh
Temperatura de funcionamiento	5°C-40°C/41 hasta 104 grados Fahrenheit.
Influencia de la humedad	Sin reacción a una humedad relativa inferior al 80%.

MANEJO DEL EQUIPO

Consideraciones antes de usar:

1. La rueda de ajuste solo se puede mover cuando se afloja el tornillo de bloqueo (n. ° 10 de la nomenclatura).
2. Limpie todas las superficies de medición y la pinza. No utilice detergentes.
3. Verifique que todos los botones, interruptores y la pantalla LCD funcionen correctamente.

Métodos de medición:

1. Afloje el tornillo de bloqueo.
2. Encienda el dispositivo presionando el botón de ON. Luego seleccione el sistema de unidad deseado presionando el botón de pulgadas/mm. (Cada vez que presiona el botón, la pantalla alterna entre números en pulgadas y métricas).
3. Presione la rueda de ajuste con presión normal para cerrar las barras de medición externas. Luego presione el botón de Zero (posición neutra) para restablecer la pantalla a cero.

(Imagen A) Mediciones de dimensiones externas.

(Imagen B) Mediciones de dimensiones internas.

(Imagen C) Mediciones escalonadas.

(Imagen D) Mediciones de profundidad.

(Imagen E) Método de medición diferencial.

(Imagen 2) Cambio de batería

Cuando la batería esté casi vacía, los números parpadearán, y necesitará cambiarla, para esto deberá retirar la tapa de la batería en la dirección de la flecha y reemplazar la batería (tomando en cuenta la polaridad correcta).



INDICACIONES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Un mantenimiento regular garantiza la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

Mantenga la rueda de ajuste limpia y seca (cualquier líquido podría dañarla). Limpie cuidadosamente las superficies con un paño. Nunca use gasolina, solventes u otros agentes de limpieza.

Para ahorrar energía, apague el dispositivo si no se utiliza durante un período de tiempo prolongado. Retire las baterías cuando no se utilice durante un tiempo prolongado. Nunca aplique presión a ninguna parte de la pinza.

SOLUCIÓN DE AVERÍAS

problema	posible causa	solución
Cinco números parpadean simultáneamente una vez por segundo.	El voltaje de la batería es inferior a 1,45 voltios.	Reemplace la batería.
La pantalla no cambia cuando se mueve la rueda de ajuste.	Hay un mal funcionamiento en el circuito.	Saque la batería y vuelva a insertarla después de 30 segundos.
La pantalla LCD no enciende.	Mal contacto de la batería	Retire la tapa de la batería y reajuste la batería. Asegúrese de que haya una buena conexión.
	Voltaje de la batería por debajo de 1,4 voltios.	Reemplace la batería.



seguro de la mejor forma de proceder, la empresas de gestión de residuos o el centro de reciclaje locales podrán ofrecerle la ayuda que necesita.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE DISPOSITIVO

¡Nunca deseche dispositivos electrónicos en la basura doméstica! Lleve los dispositivos defectuosos o viejos a los centros de reciclaje de su localidad.

Dentro de la UE, este símbolo significa que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. Los dispositivos viejos o que ya no funcionan contienen valiosos materiales que deben reciclarse para no dañar el medio ambiente o la salud humana a causa de la eliminación incontrolada de desechos. Por este motivo, debe desechar los dispositivos viejos utilizando los sistemas de recolección adecuados o enviar el dispositivo al lugar donde lo compró para su correcta eliminación. El dispositivo será reciclado.

BATERÍAS

Como usuario final, está legalmente obligado a devolver las baterías usadas. Puede devolverlas en los puntos de devolución y recolección autorizados (por ejemplo, en puntos de recolección municipales o en el comercio) de forma gratuita.

También puede enviarnos las baterías. Le reembolsaremos los gastos de envío cobrados por el envío de la batería vieja. Los símbolos en las baterías tienen los siguientes significados:
 = La batería no debe desecharse con la basura doméstica
 Pb = la batería contiene más del 0.004% de plomo en masa
 Cd = la batería contiene más del 0.002% de cadmio en masa
 Hg = la batería contiene más de 0.0005% de mercurio en masa.



SMALTIMENTO

Al final del largo ciclo de vida de su artículo, elimine las materias primas valiosas de forma adecuada para que se puedan reciclar según corresponde. En caso de no estar

HANDLEIDING

Beste klanten,

U heeft de juiste keuze gemaakt met de aankoop van een van onze merkproducten. Lees de opbouw- of gebruiksaanwijzing op de volgende pagina om zo lang mogelijk plezier te hebben van het product en een veilig gebruik te garanderen. Om de gewenste hoge kwaliteitsnormen te vervullen, worden onze producten onderworpen aan regelmatige controles en voldoen ze vanzelfsprekend steeds aan de hoogste eisen van de Europese Unie. Ook bij de beste producten kunnen bijvoorbeeld door externe omstandigheden gebreken optreden. Wij staan voor onze kwaliteitsbelofte en bieden u de best mogelijke service. Als er een probleem optreedt, kunt u terecht bij ons geschoold personeel voor elk soort service, klachten en technische ondersteuning.



BELANGRIJK

Lees voor het eerste gebruik de handleiding volledig en grondig door. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, geef dan ook deze handleiding door.



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en opbouw instructies op om het risico op letsels of beschadigingen aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine delen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Wijzigingen maken de garantie ongeldig en het product kan onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



Waarschuwing

Het apparaat is geen speelgoed en hoort niet in kinderhanden.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

- Open nooit de behuizing
- Vermijd extreme belastingen zoals warmte en kou, vochtigheid en direct zonlicht, microgolven, evenals trillingen en mechanische druk.
- Stel het product in geen enkel geval bloot aan elektrische spanning. Bijv. door het markeren met een elektrisch graveerapparaat. Dit kan de elektronica beschadigen.
- Maak alleen gebruik van het aangegeven batterijtype
- Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit! Dit is aangegeven in het batterijvak.
- Gebruik geen elektrische apparaten in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrische apparaten veroorzaken vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van deze persoon instructies gekregen hebben hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES SPECIFIEK VOOR BATTERIJ- EN ACCU-APPARATEN

- Gebruik geen beschadigde of omgebouwde accu's/batterijen of apparaten. Defecte of gewijzigde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot brand, explosie of persoonlijk letsel.
- Stel een batterij/accu of apparaat niet bloot aan vuur of hoge temperaturen. Brand of hoge temperaturen boven 130 °C (266 °F) kunnen een explosie veroorzaken.
- Breng nooit wijzigingen aan het apparaat aan! U mag het apparaat of de accu/batterij niet wijzigen of proberen deze te repareren.
- De accu niet samendrukken, doorboren, aanpassen, aan water blootstellen of in de natuur of met het huishoudelijk afval weggooien!
- Als de batterij gelekt heeft, verwijder deze dan onmiddellijk om schade te voorkomen.
- Vermijd bij batterij lekkage contact met de huid, ogen en slijmvlieszen. Spoel indien nodig de aangetaste delen af met water en roep medische hulp in.
- Houd (oplaadbare) batterijen buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg onmiddellijk een arts in geval van inslikken!



BEOOGD GEBRUIK

Dit product is geschikt voor buitenshuis, binnenshuis en diepte-metingen. Gebruik het product uitsluitend voor het voorgeschreven doel. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik. Elke aanpassing aan het product kan de veiligheid negatief beïnvloeden, gevaar veroorzaken en leidt tot het vervallen van de garantie.

Uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.

UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit.

Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten worden niet aanvaard.

ONDERDELEN (Afbeelding 1)

	NO.
Buitenmeetvlakken	1
Binnenmeetvlakken	2
Dieptemaat	3
Stap meetvlakken	4
Referentievlak	5
Hoofdschaal	6
Batterijklepje	7
Scherf (LCD)	9
Vastzetschroef	10
Rolknop	11
AAN/UIT schakelaar	12
ZERO instelling	13
Inch/mm omzetknop	14

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Gemeten eenheid	variabele	mm / inch
Meetbereik		0-150mm/0-6", 0-200mm/0-8", 0-300mm/0-12"
Resolutie		0,01mm/0,0005"
Nauwkeurigheid		±0,02mm/0,001" (<100mm) ±0,03mm/0,001" (>100-200mm) ±0,04mm/0,0015"

	(> 200-300mm)
Herhaalbaarheid	0,01mm/0,0005"
Maximum meetsnelheid	1.5m/sec, 60"/sec
Meetsysteem	Lineair capaciteif meetsysteem
Schermb	LCD scherm
Batterij	1.55V, LR44 type. 180mAh
Bedrijfstemperatuur	5°C-40°C/41 tot 104 degrees.
Invloed van luchtvochtigheid	Onbeduidend bij een relatieve vochtigheid van minder dan 80%.

WERKING

Vorbereidingen:

1. De schuif kan alleen worden bewogen als de vastzetschroef (nr. 10 van de onderdelenlijst) is losgedraaid.
2. Reinig alle meetvlakken en de schuifmaat. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
3. Controleer of alle toetsen, schakelaars en het LCD-schermb goed werken.

Meetmethoden:

1. Maak de vastzetschroef los.
2. Zet het meetinstrument aan door op de ON-knop te drukken. Selecteer daarna de gewenste meeteenheid door op de inch/mm knop te drukken. (Het scherm zal schakelen tussen inch en mm, elke keer als deze knop wordt ingedrukt).
3. Druk met normale druk op de schuifknop om de buitenmeetvlakken te sluiten. Druk vervolgens op de ZERO-toets om de weergave op nul te zetten.

(Fig. A) Metingen van de buitenafmetingen.

(Fig. B) Metingen van de binnenafmetingen.

(Fig. C) Stapmetingen.

(Fig. D) Dieptemetingen.

(Fig. E) Differentiële meetmethode.

(Fig. 2) Batterij vervangen

De cijfers zullen knippen als de batterij bijna leeg is. Verwijder het batterijklepje in de richting van de pijl en plaats de batterij terug (plus-zijde naar buiten).



ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Regelmatig onderhoud draagt bij tot de veiligheid van het product en verhoogt de levensduur.

Houd de schuifmaat schoon en droog (vloeistof kan de schuifmaat beschadigen). Reinig de oppervlakken voorzichtig met een doek. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of andere reinigingsmiddelen.

Schakel het product uit om stroom te besparen als de schuifmaat gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden. Verwijder de batterijen als u het product langere tijd niet gebruikt.

Oefen nooit druk uit op enig deel van de schuifmaat.

OPHEFFING VAN STORINGEN

probleem	mogelijke oorzaak	oplossing
Vijf nummers knippen tegelijkertijd, eens per seconde	Het voltage van de batterij is minder dan 1.45 volt.	Vervang de batterij.

Er verandert niks op het scherm wanneer de schuif wordt bewogen.	Een willekeurige storing in het circuit.	Verwijder de batterij en plaats hem na 30 seconden terug in het apparaat.
Geen LCD scherm	Batterij contactpunt niet goed aangesloten.	Verwijder het batterijklepje en zet de batterij in de juiste positie. Zorg ervoor dat het contactpunt goed aansluit.
	Het voltage van de batterij is minder dan 1.4 volt.	Vervang de batterij.



VERWIJDERING

Verwijder de waardevolle grondstoffen op de juiste manier op het einde van de lange levensduur van uw artikel, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. De plaatselijke afvalverwerkings- of recyclingbedrijven helpen graag als u niet zeker bent over wat u moet doen.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huishoudelijk afval! Breng defecte apparaten of apparaten die u niet meer gebruikt naar een recyclingbedrijf.

Binnen de EU geeft dit symbool aan dat dit product niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Oude apparaten bevatten waardevolle recycleerbare materialen die gerecycled zouden moeten worden en om het milieu of de menselijke gezondheid niet te schaden door ongecontroleerde afvalverwijdering. Voer daarom oude apparaten af naar geschikte inzamelingsplaatsen of stuur het apparaat voor verwijdering naar de plaats waar u het gekocht hebt. Deze stuurt het apparaat dan op voor recycling.

Batterijen

Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen

in te leveren. U kunt batterijen na gebruik gratis bij ons of bij de inzamelpunten inleveren.

U kunt de batterijen ook naar ons terugsturen. Wij vergoeden u de verzendkosten voor het terugsturen van oude batterijen.

De symbolen op de batterijen hebben de volgende betekenis:

= Batterij mag niet met het huishoudelijk afval weggegooid worden

Pb = batterij bevat meer dan 0,004 massaprocent lood

Cd = batterij bevat meer dan 0,002 massaprocent cadmium

Hg = batterij bevat meer dan 0,0005 massaprocent kwikzilver.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

zakup naszego wysokiej jakości produktu to dobry wybór. Aby móc jak najdłużej korzystać z produktu i zapewnić jego bezpieczne użytkowanie, należy przestrzegać podanej na odwrocie instrukcji montażu i obsługi. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymagania Unii Europejskiej. Nawet w najlepszych produktach mogą jednak zdarzyć się wady, np. ze względu na czynniki zewnętrzne. Składamy deklarację jakości i oferujemy profesjonalny serwis odpowiednio do potrzeb. W przypadku wystąpienia problemów prosimy zwrócić się do naszych przeszkolonych pracowników w zakresie serwisu, reklamacji i wsparcia technicznego.



WAŻNE!

Przed pierwszym użyciem dokładnie przeczytać całą instrukcję. Przechowywać tę instrukcję do późniejszego użycia. W razie przekazania produktu innemu użytkownikowi prosimy przekazać także tę instrukcję.



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Trzymać drobne części i materiał opakowaniowy z dala od dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji wygasa gwarancja, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym razie, nawet niebezpieczny.



Ostrzeżenie

Urządzenie nie jest zabawką i nie powinno znaleźć się w rękach dzieci.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Nigdy nie otwierać obudowy.
- Unikać ekstremalnych obciążeń takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć, bezpośrednie nasłonecznienie, mikrofale, wibracje i nacisk mechaniczny.
- Nigdy nie przykładać napięcia elektrycznego do produktu, np. znakując go elektrycznym urządzeniem do grawerowania. Może to doprowadzić do uszkodzenia układu elektronicznego.
- Używać wyłącznie podanego typu baterii.
- Przy wkładaniu zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość! Jest ona zaznaczona w przegrodzie na baterie.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub gazy odlotowe.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia. Pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII I URZĄDZEŃ AKUMULATOROWYCH

- Nie używać uszkodzonych lub przerobionych akumulatorów/baterii lub urządzeń. Uszkodzone lub przerobione baterie mogą się zachowywać w nieprzewidywalny sposób i doprowadzić do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa odniesienia obrażeń.
- Nie wystawiać baterii/akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury. Ogień lub wysoka temperatura powyżej 130°C (266°F) mogą doprowadzić do wybuchu.
- Nigdy nie dokonywać modyfikacji urządzenia! Przeróbki lub próby naprawienia akumulatora/baterii są niedozwolone.
- W razie wylania się baterii natychmiast usunąć ją z produktu, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- W przypadku wylania się baterii unikać jej kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby spłukać miejsca kontaktu wodą i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza.
- Baterie/akumulatory trzymać poza zasięgiem dzieci. W razie połknięcia natychmiast skonsultować się z lekarzem!



UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest przeznaczony do pomiarów od zewnątrz, od wewnątrz i głębokości. Stosować produkt tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na jego bezpieczeństwo, powodować zagrożenia i prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

ROZPAKOWANIE

Otworzyć karton i wyjąć produkt.

Po rozpakowaniu sprawdzić, czy produkt jest kompletny i nieuszkodzony. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

ELEMENTY PRZYRZĄDU (rysunek 1)

	NR
Powierzchnie do pomiaru od zewnątrz	1
Powierzchnie do pomiaru od wewnątrz	2
Wysuwka do pomiaru głębokości	3
Powierzchnie do pomiaru uskoków	4
Szyna	5
Skala główna	6
Wieczko przegrody na baterię	7
Wyświetlacz (LCD)	9
Śruba ustalająca	10
Pokrętko dokładnej regulacji	11
Włącznik/wyłącznik	12
Przycisk zerowania	13
Przycisk Cale/mm	14

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Jednostka pomiarowa	mm / cale
Zakres pomiarowy	0–150 mm / 0–6", 0–200 mm / 0–8", 0–300 mm / 0–12"
Rozdzielczość	0,01 mm / 0,0005"
Dokładność	±0,02 mm / 0,001" (<100 mm) ±0,03 mm / 0,001" (>100–200 mm) ±0,04 mm / 0,0015" (>200–300 mm)
Powtarzalność	0,01 mm / 0,0005"

Maksymalna prędkość pomiaru	1,5 m/s, 60"/sek
Układ pomiarowy	liniowy pojemnościowy układ pomiarowy
Wyświetlacz	LCD
Bateria	1,55 V, typ LR44, 180 mAh
Temperatura robocza	5–40°C / 41–104°F.
Wpływ wilgotności	Nieistotny przy wilgotności względnej powietrza poniżej 80%.

OBŚŁUGA

Przygotowanie:

4. Suwak można przesuwac tylko wtedy, gdy śruba ustalająca jest poluzowana (nr 10 w elementach przyrządu).
5. Oczyszczyć wszystkie powierzchnie pomiarowe i suwak pomiarowy. Nie używać żadnych środków czyszczących.
6. Sprawdzić, czy wszystkie przyciski, przełączniki i wyświetlacz LCD działają prawidłowo.

Metody pomiaru:

4. Poluzować śrubę ustalającą.
5. Włączyć przyrząd, naciskając przycisk ON. Następnie wybrać żądany układ jednostek pomiarowych, naciskając przycisk cale/mm. (Po każdym naciśnięciu przycisku wyświetlenie zmienia się na przemian z cali na jednostki metryczne).
6. Nacisnąć suwak z normalną siłą, aby zamknąć zewnętrzne szczęki pomiarowe. Następnie nacisnąć przycisk zerowania, aby wyzerować wskazanie.

(Rysunek A) Pomiar wymiarów zewnętrznych

(Rysunek B) Pomiar wymiarów wewnętrznych

(Rysunek C) Pomiar uskoku

(Rysunek D) Pomiar głębokości

(Rysunek E) Różnicowy sposób pomiaru

(Rysunek 2) Wymiana baterii

Kiedy bateria jest prawie całkowicie wyczerpana, cyfry migają. Zdjąć wieczko baterii, przesuwając je w kierunku strzałki, i wymienić baterię (strona plus na zewnątrz).



KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

Regularna konserwacja przyczynia się do bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

Utrzymywać suwmiarkę w czystym i suchym stanie (cieczki mogą uszkodzić suwmiarkę). Ostrożnie czyścić powierzchnie szmatką. Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników i innych środków do czyszczenia.

Aby oszczędzać energię elektryczną, wyłączać suwmiarkę, jeśli nie będzie używana przez dłuższy czas. W przypadku nieużywania przyrządu przez dłuższy czas wyjąć baterie. Nigdy nie wywierać nacisku na jakąkolwiek część suwmiarki.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Uszkodzone lub wybrakowane urządzenia przekazywać do punktów zbiórki.

Na obszarze UE symbol ten oznacza, że nie należy wyrzucać tego produktu razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, które powinny zostać przekazane do powtórnego użycia, aby nie stanowiły zagrożenia dla środowiska i zdrowia ludzi w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Dlatego zużyte urządzenia należy utylizować w ramach odpowiednich systemów zbiórki lub odesłać je w celu utylizacji do miejsca, w którym zostały zakupione. Urządzenie zostanie następnie przekazane do recyklingu.

Baterie

Jako końcowy użytkownik są Państwo prawnie zobowiązani do zwrotu zużytych baterii. Baterie po zużyciu można bezpłatnie oddać do nas lub w przewidzianych w tym celu punktach zbiórki (np. w punktach selektywnej zbiórki odpadów komunalnych lub w sklepach).

Można też odesłać do nas baterie. Zwrócimy opłatę pocztową za odesłanie starej baterii.

Symbole przedstawione na bateriach mają następujące znaczenie:

= Nie wolno wyrzucać baterii do pojemników z odpadami z gospodarstwa domowego.

Pb = Bateria zawiera ponad 0,004 procent masowych ołowiu.

Cd = Bateria zawiera ponad 0,002 procent masowych kadmu.

Hg = Bateria zawiera ponad 0,0005 procent masowych rtęci.

USUWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Pięć cyfr miga jednocześnie raz na sekundę.	Napięcie na baterii jest mniejsze niż 1,45 wolta.	Wymienić baterię.
Wskazanie nie zmienia się podczas przesuwania suwaka.	Przypadkowa usterka obwodu.	Wyjąć baterię i po 30 sekundach włożyć ją z powrotem.
Brak wskazania na wyświetlaczu LCD	Słaby zestyk baterii	Zdjąć wieczko baterii i poprawić umieszczenie baterii. Zwrócić uwagę na dobre połączenie.
	Napięcie na baterii poniżej 1,4 wolta.	Wymienić baterię.



UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności artykułu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie braku wiedzy, jak to zrobić, można konsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany

Made for:

Deuba LTD
Wyatt Way, Thetford
Norfolk, IP24 1HB

DEUBA **XXL**

Copyright by



Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.

Stand 2021/10 Rev4